

Ihre Ansprechpartner*innen:

Kathrin Klaszyk-Sander Tel. 06021 7717976
Leiterin Migrationsberatung
Sprachen: Englisch, Polnisch, Spanisch

Pinar Derzbach Tel. 06021 23358
Sprachen: Englisch, Türkisch

Unsere offenen Sprechzeiten:

Montag 09:00–12:00 Uhr
Donnerstag 13:00–15:00 Uhr

Zu anderen Zeiten Termine nur nach Vereinbarung

Um einen Termin zu vereinbaren, rufen Sie bitte an oder kommen Sie zu den offenen Sprechzeiten.

Open consultation hours:

Monday 09:00–12:00
Thursday 13:00–15:00
Other dates by appointment only.

To make an appointment please call us or come during the open consultation hours

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Unsere Fachbereiche und Dienste

Der AWO Bezirksverband deckt mit über 80 Einrichtungen in Unterfranken viele Bereiche der sozialen Arbeit ab. Wir sind an mehr als 30 Standorten vertreten und damit ganz in Ihrer Nähe.

Fachbereiche

- Senioren und Reha
- Behindertenhilfe und Inklusion
- Kinder, Jugend und Familie

Weitere Dienstleistungen

- Beratung
- Reisen und Hotels
- Unternehmen

Die AWO Migrationsberatung ist ein Angebot des



Bezirksverband
Unterfranken e.V.

Kantstr. 45 a, 97074 Würzburg
Tel. 0931 29938-0
Fax 0931 2500380
info@awo-unterfranken.de
www.awo-unterfranken.de

So finden Sie uns in Aschaffenburg:



Unsere Beratungsstelle befindet sich im Erdgeschoss.
Our office is located on the ground floor.

Kontakt:

AWO Migrationsberatung
für erwachsene Zuwanderer
Goldbacher Str. 31, 63739 Aschaffenburg
Tel. 06021 3623555
E-Mail:
migrationsberatung-ab@awo-unterfranken.de
www.migrationsberatung-ab.de

Haben Sie als Einrichtung oder Organisation Fragen
zum Thema interkulturelle Öffnung?
Gerne informieren wir Sie.

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer

Yetişkin göçmenler için

danışmanlık hizmetleri

Консультация для мигрантов

Support for adult migrants

Service d'information et de conseil
pour immigrants adultes

خدمات استشارية للمهاجرين البالغين

مشوره مهاجرت برای مهاجرین برگ سال

Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer

Unser Angebot richtet sich an alle zugewanderten Menschen ab 27 Jahren, die einen festen Aufenthaltsstatus haben und in der Stadt oder im Landkreis Aschaffenburg wohnen. Wir unterstützen Alleinstehende und Familien durch individuelle, bedarfsorientierte und systematische Begleitung mit dem Ziel, sich in Deutschland zurecht zu finden. Gemeinsam suchen wir nach Antworten auf Fragen zu Themen wie zum Beispiel:

- Deutsch lernen
- Arbeit und Beruf
- finanzielle Situation
- Ämter und Behörden
- rechtliche Situation
- Gesundheit
- Bildung und Schule
- Ehe, Familie und Erziehung

Alle unsere Gespräche sind vertraulich. Die Beratung ist kostenlos und für alle Zugewanderten offen – unabhängig von Herkunft, Religion oder Weltanschauung.

Council for adult migrants

We offer our advice and support to immigrants from the age of 27 who have a residence permit and live in the city of Aschaffenburg or in the administrative district. We support singles and families in a systematical way based on your individual needs. Our aim is to help you to find your way in Germany. We provide advices for example in:

- learning German
- work
- finance
- assistance in dealing with German authorities
- legal
- health
- education and school
- marriage, family and parenting

All conversations are treated strictly confidential. Our consultation is free of charge and available to all immigrants – regardless of origin, religion or belief.

Yetişkin göçmenlere yönelik danışmanlık ofisi

Hizmetimiz 27 yaşından üstü, geçerli oturumu olan, Aschaffenburg'un merkezinde veya merkeze bağlı olan çevre köylerinde kayıtlı tüm göçmenlere yöneliktir. Tek kişiye veya ailelere bireysel, talebe dayalı ve sistemli danışmanlık yoluyla Almanya'da sabit bir temel oluşturmalarında yardımcı oluyoruz. Hep birlikte örneğin şu konulara çözüm bulmaya çalışıyoruz:

- Almanca öğrenmek
- iş ve meslek
- maddi durum
- daireler ve kurumlar
- yasal konular
- sağlık
- öğrenim, bilgi ve okul
- evlilik, aile ve eğitim

Danışmanlığımız gizlidir, ücretsizdir ve herhangi bir kökenden, dinden veya dünya görüşünden bağımsızdır.

VERTRAUENSVOLLE BEGLEITUNG +

INDIVIDUELLE BERATUNG



مشوره مهاجرت برای مهاجرین برگ سال!

پیشنهاد ما در مورد همه مهاجرین از سن (۲۷) سالگی است.

آن هائیکه دارای اقامت بوده چه در شهر اشفنبورک ویا اطراف آن زنده گی می کنند

ما حمایت می کنیم از همه فرزندان و خانواده هااز طریق فردی و همراهی سیستماتیک باهدف پیدا کردن راه خود را در آلمان.

ما با هم یک جا می پردازیم به جواب سوالات شما به موضوعات مربوطه.

به طور مثال :

■ یادگیری زبان آلمانی.

■ کار و مسلك.

■ وضعیت مالی.

■ دفاتر و مقامات.

■ وضعیت حقوقی.

■ صحت.

■ پرورش و مدرسه.

■ ازدواج، خانواده و آموزش و پرورش اطفال)

تحصیلات اطفال).

همه صحبت ها بین ما محرمانه بوده و این

مشوره رایگان است.

البته بدون توجه به مبدأ، مذهب یا اعتقادات.

WWW.MIGRATIONSBERATUNG-AB.DE

Texte auf Farsi und Arabisch wurden übersetzt von den ehrenamtlichen Sprach- und Kulturvermittlern der Stadt Aschaffenburg.

خدمات استشارية للمهاجرين البالغين

نحن نقدم المشورة والارشاد للمهاجرين والمهاجرات لمن هم فوق سن ال 27 والذين منحوا حق الإقامة في ألمانيا من المقيمين في مدينة اشافنبورغ وضواحيها.

نقدم المشورة والمساعدة للعوائل والازواج ممن هم مع اطفالهم بدون شريك حياة بطريقة منظمة ومدرسة وحسب الحاجة من اجل مساعدتهم لايجاد طريقهم في المجتمع الالماني .

نحن نرافق ونقدم الدعم والمشورة ونقوم بالوساطة ونقدم الحلول ونجيب عن الاسئلة في مختلف المجالات مثل:

■ التأهيل اللغوي

■ الاعمال والمهن

■ الامور المالية

■ الدوائر والمؤسسات

■ الوضع القانوني

■ الرعاية الصحية

■ التأهيل المهني والمدرسة

■ الحياة الزوجية والاسرة

اللقاءات ومايدور خلالها تبقى في نطاق السرية التامة. هذه المشورة مجانية وتقدم لجميع المهاجرين وبدون اي اعتبارات عقائدية , دينية او عرقية.

OFFEN FÜR ALLE

ZUGEWANDERTEN MENSCHEN

